

DIE WITZRAKETE

19. Jahrgang.

Budapest, 4. März 1911.

Nr. 9.

Bureaucratische Hilfe.



Entfesselt wilde Elemente
Verheerten Tristen und Gelände . . .
Zerstörten Dörfer. — Glend — Noth —
Dahinter grinst der Hungertod . . .
Doch die verschonten Menschen haben
Gesammelt eilig milde Gaben.
Man übertrug dem Komitat

Die Ausführung der guten That.
— — — Ja, ja, die That wird ausgeführt:
Ein Faß voll Linte wird verschmiert,
Dann erst kann amtlich man verteilen.
Das Komitat voll Würde spricht:
„Gestohlen wird das Geld doch nicht,
Ich sitz' ja drauf! Nicht übereilen!“

Ich dürste nicht. . . .

(aus Salomon ibn Gabirol, nach dem Ungarischen des Emil Makai.)

Ich dürste nicht nach Lust, die schwindet,
In Liebe sich mein Herz nicht mischt,
Das Leben lügt, wie jenes Feuer
Von dem das Herz so ungeheuer
Entflammt und plötzlich dann erlischt.

Es schmerzt mich, was ich seh' und fühle
Die niedere Gedankenwelt,
Die nichts Erhab'nes läßt gedeihen,
Und immer nur das Alltags-Schreien,
Das Sorgen zu den Alten stellt.

Ich bin wie auf dem weiten Meere
Ein Schiff, das brach der Wellen Wuth
Kein Ruder hab' ich um zu kämpfen,
Und um des Strudels Wucht zu dämpfen,
Hab' ich auch nicht den rechten Muth.

Das Morgenroth treibt nicht von hinnen
Die sternenlose Nacht, so lang,
Die in das Herz nur Dunkel sendet,
Gehör dem Dichter niemand spendet
Und seinem traurig' Schwanen'lang.

Marcel Deák.

Des Windmülle's Töchterlein.

Die Rastermühle dreht der Wind,
vier riesenlange Flügel;
des Müllers wunderschönes Kind
sitzt träumerisch auf dem Hügel.

Beerschwarz die Augen, roth das Haar,
ein heidenwild Gewächse,
und heimlich sagt man sich sogar,
sie wäre eine Hexe.

Sobald im Dorf die Säbne frähn,
und Mond und Sterne bleichen,
da hat sie mancher schon gesehen
zurück zur Mühle schleichen.

„Woher so früh, mein Töchterlein,
woher kommst du gegangen?“
„Es zog mich in den Wald hinein,
die Nachtigallen sangen.““

„Wie ist dein lockig Haar verwirrt,
wie blaß sind deine Wangen?“
„Der Wind wohl über die Heide schwirrt,
wir spielten zusammen Tangen.““

„Wie feucht ist deines Kleides Saum,
wie lose sind die Falten?“
„Ich träumte unterm Eibenbaum,
diemeil die Nebel wallten.““

„Was hat dein Aug so trüb gemacht,
daß nur die Nacht geblieben?“
„Ich hab an meinen Schatz gedacht
Und an dein falsches Lieben.““

Geichwind, geschwind, besinne dich!
Willst du noch etwas fragen,
so lauf mir nach und hasche mich,
dann will ich Antwort sagen.““

Sie schürzte ihr Gewand und sprang
hoch über den Ginster und Farren;
die Mühle die langen Flügel schwang,
es frachten die alten Sparren.

Der Müller sah zum Fenster heraus,
die Schlafmütze auf der Stirne,
da huschte zur Hinterthür ins Haus
windflüchtig die schene Dirne.

Und als ich kam hinab zum See,
da konnt ichs erst begreifen;
ich sah noch im bethauten Alee
vom nächtgen Tanz die Streifen. —

Willst du heute mit mir wandeln
an der Riva auf und nieder?
vieles hab ich dir zu sagen,
denn die Stunde kehrt nicht wieder.
Gondola!

Ruhe waltet auf dem Meere,
von dem Vollmond überfluthet,
Ruhe nicht in meinem Herzen,
das in Sehnen sich verblutet.
Gondola!

Hör die Glocke von San Marco,
kurze Frist ist nur gegeben,
und noch kürzer als der Liebe
Wünschen ist das ganze Leben.
Gondola!

Der Sivada vor dem Kampftier
hielt gelehnt noch seinen Degen
harrend, bis der müdgehakte
wüthend stürzt sich ihm entgegen.

Juanita winkte lächelnd
vom Balkone mit dem Fächer
einem Cavalier vom Hofe,
der sie äugte mit dem Stecher.

Des Torero Klinge schwanfte
und verfehlt des Stiers Genick —
sterbend unter seinen Hörnern
wandt er zum Balkon die Blicke.

Die Sonne strahlt im Morgenglanz
und grüßte mit goldnem Schein
die Braut, die mit dem Maritenfranz
zur Kirche trat hinein.

Wie klangen die Glocken so hell!

Sie trug ein Lilienweiß Gewand
und Rosmarin im Haar.
Sie schritt, den Liebsten an der Hand,
zum Priester am Altar.

Wie klangen die Glocken so hell!

Sie tauschte lächelnd ihren Ring,
als schwer ein Seufzer flang,
und aus der Kirch ein Burische ging,
dem schier das Herz zerprang.

Wie klangen die Glocken so hell!



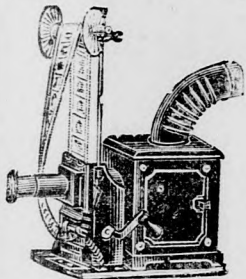
Für Fenster u. Garten!

Sehr interessante, aufsehenerregende neue Reibheiten von Begonien, Rosen, Geranien, Sturmen, Lilien, Gana, weiße und gelbe Cata, Sorten, Alcaen, Alpenrosen, Schlingpflanzen, Silber- und Goldblumen, Caladien, Palmen, Alle Samen fabelhaft reichhaltiger Dünger, beste Blumenerde, Stützstange werden beigelegt. Bestellen Sie Preisliste umgehend.
Josef Suga, Pottenstein, Böhmen. 28382

Familien - Kinematograph

gleichzeitig auch

Laterna - magica



33 Cm. hoch, mit 6 Bilderstreifen (Films) u. 12 Laterna magica-Glasbildern mit circa 120 verschiedenen Bildern, Petroleumlampe, Reflektor und Geräuschabweisung. Komplet in Karton K 8 25 Mit diesem Kinematographen können die von jung und alt gerne gesehenen lebenden Bilder an die Wand gezaubert werden. Der Mechanismus ist sehr genau und einfach, so dass er von jedem Kinde mit Leichtigkeit vorgeführt werden kann. Versand per Nachnahme durch

H. Rabinowicz, Wien, VII., Lindengasse 2. N. P.

Glück

und Segen bringt der Menschheit das physiologische Nahrungsmittel

Einzig österreichisch-ungarisch. Fabrikat!

Viratogen.



"Viratogen", (gesetzlich geschützt), stärkt und belebt die Nerven, gibt Gehirn und Rückenmark Widerstandsfähigkeit und Energie, dem Organismus Blut und Kraft. Nervöse Störungen jeder Art, Schlaflosigkeit und Melancholie werden durch "Viratogen" behoben. Jedermann, dessen Nerven nicht ordnungsgemäß funktionieren, mache einen **kostenlosen Versuch** und erhält auf Wunsch

ganz umsonst und franko eine Gratis-Dosis unseres Nahrungsmittels, sowie ein gediegene Buch über Neurasthenie diskret zugesandt. Schreiben Sie ungesäumt an die

Viratogen-Werke

Abteil. 16 Wien III 1, Engelsberggasse 4-6.

Väter! Mütter! Erwerbende Mädchen!

Die denkbar günstigsten Chancen zur Erlangung einer heftigen Betrahlung in baren Geld bieten die "Mädchenhorte". Minimale Einzahlungen: 6 st. Einzahlungsgebühr 1 st. Monatsbeitrag. Nähere Auskunft: "Mädchenhorte", Erster allgemeiner Damanitätskongress zur Ausrichtung betriebsfähiger Mädchen, Wien, I., Singerstraße 18 J. 2. Stock.

Das Präsidium:

Präsident **Friedrich Reichsgraf von Schönborn**,
 t. u. l. Kämmerer z. z.

Vizepräsident **Rudolf Graf von Melz-Colloredo**,
 Prior von San Martino di Castrozza z. z.

Die Vereinsleitung: **Alfred Winger**, Direktor.

Harzer Kanarien



neuer moderne, Klangrichtung, prächtige Tag- u. Nachtsänger, preisgekrönt mit f. f. Staatsmedaille, gelblichen und silbernen Medaillen

letzter bezende seit 20 Jahren überalbin zu den konkurrenzlos billigsten Preisen von 10, 12, 16 und 20 st. Prima Weibchen von 3 Kronen. Was nicht gefällt, tauje um, eventuell zahle Bet ag zurück. Zusende von Anerkennungs schreiben. Preisliste gratis. **J. W. A. I. S.**, Kanarienzüchter, Wien, VII., Halbgasse Nr. 20. 28473

Glänzende Existenz.



Bis Mt. 50.— tägl. Verdienst erreicht man durch Anschaffung der Photogr. u. Winderapparate oder Winderlampe. Ihre Photographie in einer Minute. Anfragen an **Saffe & Althoff**, Berlin D, Gofkerstr. 33.

Sichere Existenz

findet jeder intelligente Herr oder Dame (auch im Nebenberuf) durch ein "Postordengeschäft" (nach amerit. System) mühelos in eigener Wohnung. Näheres durch **Neuheitenversand Reichenberg 22**

Große Ueberraschung!
Nie im Leben diese Gelegenheit!

600 Stück um nur K. 4.20. Eine pracht. vergoldete Präg-Unteruhr samt stete genau gehend wofür 3 Jahre garantiert wird, eine moderne leibene Herrenbrille 3 St. f. Saal uher, 1 reiz. Perrenring mit Mt. Edelstein, 1 reiz. eleg. Damenschmuckgarnitur bestehend aus einem pracht. Koller aus orient. Perlen, modernen Damenschmuck mit Patentvergoldung, 2 eleg. Damenarmbänder ein Raas Ohringe mit Patenthaken, 1 pracht. Tauchen-Lottertempieruhr, 1 Leber Goldperlemonnaie, 1 Paar Raucherentwürfe Grad Doublee, mit Patentgold 1 hochdeut. 8 Aufsteigarten-Album, die schön. Tafelchen der Welt, 3 zur Augenheide, große Heiterkeit für man u. alt, 1 sehr praktischer Siebesbrühefeller für Herren und Damen, 20 St. Korrespondenzgegenstände und noch 500 Stück Gegenstände, im Ganze unentbehrlich. Alles zusammen mit der Uhr, die allein das Geld wert ist, kostet nur K. 3.80. Versandt gegen Nachnahme durch das Wiener Zentralverhandlungsbüro **P. LUST**, Krakau Nr. 505. NB. Bei Bestellung von 2 Paletten wird 1 prima engl. Küchermesser beigeplat für Stichwaffendes Geld retour. 3. 024

Buchführung

dopp amerit. kanische, sowie einfache, die Handelskorrespondenz. 3. Selbstunterricht. Prospekt gratis.

P. Gottfriedt,

Fabrikbuchhalter. Medgyes. 50054

Gott sei Dank! Endlich!

einmal eine wirklich in jeder Hinsicht bestrebbende, vollständigste Bezugsquelle aus erster Hand von

Schlesischen Leinen

und Baumwollwaren

allererster Güte, als Weben, Chiffon, Röper, Bettgrabl, garantiert leberdichte Intellstoffe, gebleicht gechlort usw.

L. Koudelka, Troppau B16, Oesterreich-Schlesien

- Koudelkas Hausweb, mittelfädig, 80 cm br., 23 m lang K 11.50
- " Kraftweb, starkfädig, 80 cm br., 20 m l. " 11.—
- " Rumburger, feinfädig, 80 cm br., 20 m l. " 10.50
- " Karpathenweb, mittelfädig 83 cm br., 23 m l. " 18.50
- " Alpweb, feinfädig, 83 cm br., 23 m l. " 17.50
- " Hemdentuch, gänzl. apereif, 83 cm br., 23 m l. " 18.—
- " Bettuchleinen, sehr fest, 140 cm br., 14 m l. " 14.—

Schleische Reineinen-Weben bester Qualität, Schleische Reineinen-Damastwaren gelegendster Art, als Damaste, Tischtücher, Servietten, Sweile- und Kaffeegedebe, Handtücher usw. Gläser-, Tisch-, Staub- und Tischentwässer vorzüglichster Sorten. Nachnahme-Versand. Probieren. Preisliste kostenlos. Nur reellste, gewissenhaftest und billigst Erledigung aller Aufträge.

Das beste

Kochbuch

der Welt

soeben erschienen:

Ungarische KOCHKUNST.

Vollständiges Kochbuch

VON

Evelyne Deutsch.

Sechs Theile.

1285 Rezepte.

Enthält außer ungarischen Spezialitäten, alle erdenklichen Kochrezepte der deutschen und französischen Küche.

Preis in Leinwand gebunden K. 6.50.

mit Frankozusendung.

Per Nachnahme wird nichts versandt.

Bestellungen sind bei vorheriger Einsendung des Betrages zu richten an die

Administration des

„Neues Politisches Volksblatt“

Budapest, VI., Aradi-uteza Nr. 8.

LESEN SIE

das seit 35 Jahren bestehende

Neues Politisches Volksblatt

enthält

Die freisinnigsten Leitartikel,
die interessantesten Feuilletons,
stets 3 ROMANE erster Autoren.

Jeden Dienstag Militärische Nachrichten.	Jeden Mittwoch Der Unternehmer und Lieferant enthält Offertausschreibungen für Bauten und Lieferung.	Jeden Donnerstag Verlobungs- Anzeiger Gratis-Aufnahme von Verlobungs- Anzeigen.
Jeden Freitag Die Frau. Kochrezepte.	Jeden Samstag Witzrakete Reich illustr. hum. Wochenschrift jeden 2-ten Samstag MODEBLATT.	Jeden Tag Getreide- und Geschäfts- Berichte.

Abonnements-Preise :

Provinz mit Zustellung samt Witzrakete	Budapest mit Zustellung samt Witzrakete
jährlich . . . K. 22.40	jährlich . . . K. 18.—
vierteljährlich K. 5.60	vierteljährlich K. 4.50
halbjährlich K. 11.20	halbjährlich K. 9.—
monatlich . . . K. 1.90	monatlich . . . K. 1.50
Ohne Witzrakete monatlich K. 1.70.	Ohne Witzrakete monatlich K. 1.20.

Abonnements und Inserate werden aufgenommen
in der Administration
Budapest, VI., Aradi-utca 8.